

V-MOTION MCW, V-PET MCW



English Wireless, PowerCode Digital PIR / Pet Immune PIR Detectors - Installation Instructions

Español Detectores PIR Digital / Inmune a mascotas inalámbricos – Instrucciones de instalación

Portuguese Detector PIR Digital / Imune a Animais Via rádio – Instruções de Instalação

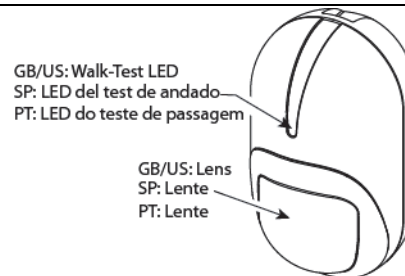


Fig. 1 - V-motion MCW / V-Pet MCW

ENGLISH

1. INTRODUCTION

The **V-motion MCW** and **V-Pet MCW** (pet immune) are microprocessor-controlled wireless digital PIR detectors.

The detectors features are as follows:

- Cylindrical lens with uniform detection sensitivity throughout its operating range, up to 12 meters (40 ft).
- V-motion MCW includes wall creep zone protection.
- In **V-Pet MCW**, Target Specific Imaging™ (TSI) technology is used for distinction between human beings and pets weighing up to **27 kg (60lb)**.
- Incorporates a fully supervised PowerCode transmitter.
- The advanced **True Motion Recognition™** algorithm (patented) allows distinguishing between the true motion of an intruder and any other disturbances which may cause false alarms.
- Sophisticated frequency domain digital signal processing.
- No vertical adjustment is needed.
- An on-board motion event jumper determines whether 1 or 2 consecutive motion events trigger an alarm.
- After detection, the detector disarms itself to save battery power. It rearms (reverts to the ready state) if there is no subsequent detection throughout the following 2-minute period.
- An optional version provides better protection for systems compliant with DD243. After initial detection, the detector is capable of 6 additional detections for a period of 5 minutes. Further detection is possible only if no movement occurs during the following 2 minutes. The detector will revert to the initial state if there is no movement for an additional 5 minutes.
- Very low current consumption.
- Microprocessor-controlled temperature compensation.
- Sealed chamber protects the optical system.
- Front and back tamper protection
- White light protection.
- Elegantly styled, sturdy case.

For UL installations: The detector is for use with UL listed control unit PowerMax+ only. Pet immunity has not been evaluated by UL.

2. SPECIFICATIONS

Detector Type: Dual element low-noise pyroelectric sensor.

OPTICAL (see Fig. 2)

Lens Data

No. of curtains:

V-motion MCW: 46, equivalent to 214 beams.

V-Pet MCW: 36, equivalent to 196 beams.

Max. Coverage: 12 x 12 m, (40 x 40 ft) / 90°

Pet Immunity (V-Pet MCW Only): Up to 27 kg (60 lb).

ELECTRICAL

Internal Battery: 3V Lithium battery, type CR-123A. For UL installations, use Panasonic, Sanyo and GP only.

Nominal Battery Capacity: 1450 mA/h.

Battery Life (with LED on): Typically over 3 years.

Battery Power Test: Performed immediately upon battery insertion and periodically after every several hours.

FUNCTIONAL

True Motion Event Verification: 2 position selector - 1 (OFF) or 2 (ON) motion events.

Alarm Period: 3 seconds.

Visual Indications:

LED Lights for about 3 seconds upon transmission of alarm & tamper messages and upon motion detection in the walk test mode.

LED Flashes during the power-up stabilization period, or after restoring (pressing) the tamper switch.

LED Does not light upon transmission of supervision messages.

Rearm Timer: Rearms the detector 2 minutes after the last alarm. Timer disabled in the walk test mode – not applicable for the DD243 version (see section 1).

WIRELESS

Frequency (MHz): 315 (U.S. version), 433.92, 868.95 or other frequency according to local requirements.

Encoding: 24-bit ID, over 16 million possible combinations.

Total Message Length: 36 bits.

Tamper Alert: Reported when a tamper event occurs and in any subsequent message, until the tamper switch is restored.

Supervision Message: Signaling at 60 minutes interval (U.S. version), 15 minute interval (UK version) or according to local standards.

MOUNTING

Height: 1.8 - 2.4 m (6 - 8 ft). For V-Pet MCW, the recommended height is up to 2.1 m (7 ft)

Installation Options: Surface or corner.

ACCESSORIES:

BR-1: Surface mounted swivel bracket, adjustable 30° down and 45° left/45° right.

BR-2: BR-1 with a corner adapter

BR-3: BR-1 with a ceiling adapter

ENVIRONMENTAL

RFI Protection: >20 V/m up to 2000 MHz.

Operating Temperatures: -10°C to 50°C (14°F to 122°F).

Storage Temperatures: -20°C to 60°C (-4°F to 140°F).

Compliance with Standards: Designed to meet:

USA: FCC Part 15

Europe: Directive 1999/5/EC of the European Parliament.

EN 50131-1 Grade 2 (detector with back tamper switch) /

Grade 1 (detector without back tamper switch), Class II;

EN-50131-2-2

PHYSICAL

Size (H x W x D): 94.5 x 63.5 x 53.0 mm (3-11/16 x 2-1/2 x 2-1/16").

Weight (with battery): 70 g (2.5 oz).

Color: White.

PATENTS: U.S. Patents 5,693,943 • 6,211,522 • D445,709 (another patent pending).

3. INSTALLATION

3.1 General Guidance (see fig. 3)

- | | |
|---------------------------------|--|
| 1. Keep away from heat sources. | 5. Keep wiring away from power cables. |
| 2. Do not expose to air drafts. | 6. Do not install behind partitions. |
| 3. Do not install outdoors. | 7. Mount on solid stable surface. |
| 4. Avoid direct sunshine. | |

3.2 Installation Procedure

1. Mounting - see fig. 4.

2. Battery installation (see fig. 4)

3. Detector reset:

With the battery in place, press the tamper switch (see fig. 4) and release. The front LED will flash for about 2 minutes until the detector stabilizes.

Note: The detector transmits a low battery signal upon detection of low voltage. It is recommended to wait about 1 minute after battery removal, before inserting the new battery.

4. Enrolling:

Enroll the detector's ID into the alarm system memory according to the alarm system installation instructions. When you are instructed to transmit, press tamper switch again and release. You may enroll the detector's ID while the detector's LED flashes.

5. Jumpers settings - see fig. 4.

6. Walk-test the coverage area - see fig. 2. Walk across the far end of coverage pattern in both directions. The LED should light for 2-3 seconds each time your motion is detected.

Important! Instruct the user to walk test at least once a week to verify proper function of the detector.

4. SPECIAL COMMENTS

Even the most sophisticated detectors can sometimes be defeated or may fail to warn due to: DC power failure / improper connection, malicious masking of the lens, tampering with the optical system, decreased sensitivity in ambient temperatures close to that of the human body and unexpected failure of a component part.

The above list includes the most common reasons for failure to detect intrusion, but is by no means comprehensive. It is therefore recommended that the detector and the entire alarm system be checked weekly, to ensure proper performance.

An alarm system should not be regarded as a substitute for insurance. Home and property owners or renters should be prudent enough to continue insuring their lives and property, even though they are protected by an alarm system.

This device has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in residential installations. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio and television reception. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this device does cause such interference, which can be verified by turning the device off and on, the user is encouraged to eliminate the interference by one or more of the following measures:

- Re-orient or re-locate the receiving antenna.
- Increase the distance between the device and the receiver.
- Connect the device to an outlet on a circuit different from the one that supplies power to the receiver.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician.

This device complies with FCC Rules Part 15 and with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to two conditions:

(1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference that may be received or that may cause undesired operation.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

WARNING! Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.



W.E.E.E. Product Recycling Declaration

For information regarding the recycling of this product you must contact the company from which you originally purchased it. If you are discarding this product and not returning it for repair then you must ensure that it is returned as identified by your supplier. **This product is not to be thrown away with everyday waste.**

Directive 2002/96/EC Waste Electrical and Electronic Equipment.

WARRANTY

Visonic Limited (the "Manufacturer") warrants this product only (the "Product") to the original purchaser only (the "Purchaser") against defective workmanship and materials under normal use of the Product for a period of twelve (12) months from the date of shipment by the Manufacturer.

This Warranty is absolutely conditional upon the Product having been properly installed, maintained and operated under conditions of normal use in accordance with the Manufacturers recommended installation and operation instructions. Products which have become defective for any other reason, according to the Manufacturers discretion, such as improper installation, failure to follow recommended installation and operational instructions, neglect, willful damage, misuse or vandalism, accidental damage, alteration or tampering, or repair by anyone other than the manufacturer, are not covered by this Warranty.

The Manufacturer does not represent that this Product may not be compromised and/or circumvented or that the Product will prevent any death and/or personal injury and/or damage to property resulting from burglary, robbery, fire or otherwise, or that the Product will in all cases provide adequate warning or protection. The Product, properly installed and maintained, only reduces the risk of such events without warning and it is not a guarantee or insurance that such events will not occur.

THIS WARRANTY IS EXCLUSIVE AND EXPRESSLY IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, OBLIGATIONS OR LIABILITIES, WHETHER WRITTEN, ORAL, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING ANY WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, OR OTHERWISE. IN NO CASE SHALL THE MANUFACTURER BE LIABLE TO ANYONE FOR ANY CONSEQUENTIAL OR INCIDENTAL DAMAGES FOR BREACH OF THIS WARRANTY OR ANY OTHER WARRANTIES WHATSOEVER, AS AFORESAID.

THE MANUFACTURER SHALL IN NO EVENT BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INDIRECT, INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL OR PUNITIVE DAMAGES OR FOR LOSS, DAMAGE, OR EXPENSE, INCLUDING LOSS OF USE, PROFITS, REVENUE, OR GOODWILL, DIRECTLY OR INDIRECTLY ARISING FROM PURCHASER'S USE OR INABILITY TO USE THE PRODUCT, OR FOR LOSS OR DESTRUCTION OF OTHER PROPERTY OR FROM ANY OTHER CAUSE, EVEN IF MANUFACTURER HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

THE MANUFACTURER SHALL HAVE NO LIABILITY FOR ANY DEATH, PERSONAL AND/OR BODILY INJURY AND/OR DAMAGE TO PROPERTY OR OTHER LOSS WHETHER DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL OR OTHERWISE, BASED ON A CLAIM THAT THE PRODUCT FAILED TO FUNCTION.

However, if the Manufacturer is held liable, whether directly or indirectly, for any loss or damage arising under this limited warranty, **THE MANUFACTURER'S MAXIMUM LIABILITY (IF ANY) SHALL NOT IN ANY CASE EXCEED THE PURCHASE PRICE OF THE PRODUCT**, which shall be fixed as liquidated damages and not as a penalty, and shall be the complete and exclusive remedy against the Manufacturer.

When accepting the delivery of the Product, the Purchaser agrees to the said conditions of sale and warranty and he recognizes having been informed of.

Some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so these limitations may not apply under certain circumstances.

The Manufacturer shall be under no liability whatsoever arising out of the corruption and/or malfunctioning of any telecommunication or electronic equipment or any programs.

The Manufacturers obligations under this Warranty are limited solely to repair and/or replace at the Manufacturer's discretion any Product or part thereof that may prove defective. Any repair and/or replacement shall not extend the original Warranty period. The Manufacturer shall not be responsible for dismantling and/or reinstallation costs. To exercise this Warranty the Product must be returned to the Manufacturer freight pre-paid and insured. All freight and insurance costs are the responsibility of the Purchaser and are not included in this Warranty.

This warranty shall not be modified, varied or extended, and the Manufacturer does not authorize any person to act on its behalf in the modification, variation or extension of this warranty. This warranty shall apply to the Product only. All products, accessories or attachments of others used in conjunction with the Product, including batteries, shall be covered solely by their own warranty, if any. The Manufacturer shall not be liable for any damage or loss whatsoever, whether directly, indirectly, incidentally, consequentially or otherwise, caused by the malfunction of the Product due to products, accessories, or attachments of others, including batteries, used in conjunction with the Products. This Warranty is exclusive to the original Purchaser and is not assignable.

This Warranty is in addition to and does not affect your legal rights. Any provision in this warranty which is contrary to the Law in the state or country where the Product is supplied shall not apply.

Warning: The user must follow the Manufacturer's installation and operational instructions including testing the Product and its whole system at least once a week and to take all necessary precautions for his/her safety and the protection of his/her property.

1/08

ESPAÑOL

1. INTRODUCCION

El V-motion MCW y el V-Pet MCW (inmune a mascotas) son detectores PIR digitales inalámbricos controlados por microprocesador.

Las características de los detectores son las que siguen:

- Lente cilíndrica con sensibilidad de detección uniforme a través de su rango de funcionamiento, hasta 12 metros.
- El V-motion MCW incluye protección de zona cercana a la pared
- En el V-Pet MCW, se utiliza la tecnología Target Specific Imaging™ (TSI) para distinguir entre seres humanos y mascotas que pesen hasta 27 kg.
- Incorpora un transmisor PowerCode totalmente supervisado.
- El algoritmo avanzado True Motion Recognition™ (patentado) permite distinguir entre el movimiento verdadero de un intruso y cualquier otra perturbación que pueda provocar falsas alarmas.
- Procesamiento sofisticado de la señal digital en el dominio de la frecuencia.
- El ajuste vertical no es necesario.
- Jumper de eventos de movimiento incorporado que determina si 1 o 2 eventos de movimiento consecutivos activan una alarma.
- Después de la detección, el detector se desarma para ahorrar batería. Se rearma (vuelve al estado de listo) si no hay detección posterior durante los 2 minutos siguientes.
- Una versión opcional proporciona una mejor protección para sistemas que cumplen con la DD243. Después de la detección inicial, el detector es capaz de realizar 6 detecciones adicionales durante un periodo de 5 minutos. La detección posterior es posible sólo si no hay movimiento durante los 2 minutos posteriores. El detector volverá al estado inicial si no hay movimiento durante 5 minutos adicionales.
- Consumo de corriente muy bajo.
- Compensación de temperatura controlada por microprocesador.
- Cámara sellada que protege al sistema óptico.
- Protección contra sabotaje frontal y posterior
- Protección de luz blanca.
- Estilo elegante, carcasa robusta.

Para instalaciones UL: El detector se utiliza sólo con paneles PowerMax+ UL. La inmunidad frente a mascotas no ha sido evaluado por UL.

2. ESPECIFICACIONES

Tipo de detector: Sensor piroeléctrico de bajo ruido de elemento dual.

Datos de Lente

No. de cortinas:

V-motion MCW: 46, equivalente a 214 haces.

V-Pet MCW: 36, equivalente a 196 haces.

Máx. Cobertura: 12 x 12 m / 90°

Inmunidad a mascotas (Sólo V-Pet MCW): Hasta 27 kg.

ELECTRICAS

Batería interna: Batería de litio de 3V, tipo CR-123A.. Para instalaciones UL, utilice sólo Panasonic, Sanyo o GP.

Capacidad Nominal de la batería: 1450 mA/h.

Vida de la batería (con LED encendido): Típicamente más de 3 años.

Test de alimentación de batería: Realizado inmediatamente en la introducción de la batería y periódicamente después cada varias horas.

FUNCIONAL

Verificación de eventos de movimiento verdadero: Selector de 2 posiciones - 1 (OFF) o 2 (ON) eventos de movimiento.

Periodo de alarma: 3 segundos.

Indicaciones visuales:

El LED luce durante 3 segundos en transmisión de mensajes de alarma y tamper y en detección de movimiento en el modo de pruebas.

El LED parpadea durante el periodo de estabilización de alimentación, o después de la restauración (presión) del tamper.

El LED no luce en transmisión de mensajes de supervisión.

Temporizador de rearme: Rearma el detector 2 minutos después de la última alarma. Temporizador deshabilitado en el modo de pruebas – no aplicable para la versión DD243 (vea sección 1).

INALAMBRICAS

Frecuencia (MHz): 315 (versión U.S.), 433.92, 868.95, u otras frecuencias de acuerdo a los requerimientos locales.

Codificación: 24 bits ID, sobre 16 millones de combinaciones posibles.

Longitud del mensaje total: 36 bits.

Alerta de tamper: Informado cuando una alerta de tamper sucede y en cualquier mensaje posterior, hasta que el tamper sea restaurado.

Mensaje de supervisión: Señalización en intervalos de 60 minutos (versión U.S.), intervalo de 15 minutos (versión UK) o de acuerdo a los estándares locales.

MONTAJE

Altura: De 1.8 a 2.4 m. Para el V-Pet MCW, la altura recomendada es hasta 2.1 m

Opciones de instalación: Superficie o esquina.

ACCESORIOS:

BR-1: rótula de giro montada en superficie, ajustable 30° para abajo y 45° izquierda/45° derecha.

BR-2: BR-1 con un adaptor de esquina

BR-3: BR-1 con un adaptor de techo

MEDIOAMBIENTAL

Protección de RF: >20 V/m hasta 2000 MHz.

Temperaturas de funcionamiento: De -10°C a 50°C.

Temperaturas de almacenaje: De -20°C a 60°C.

Cumplimiento de estándares: Diseñado para cumplir:

U.S.A.: FCC Parte 15

Europa: Directiva 1999/5/EC del Parlamento europeo. EN 50131-1 Grado 2 (detector con anti-sabotaje interruptor) / Grado 1 (detector sin anti-sabotaje interruptor), Clase II.

EN-50131-2-2

Teleficação es el organismo de certificación para el Next PIR MCW & NEXT PIR T MCW.

FISICAS

Tamaño (Al x An x Pr): 94.5 x 63.5 x 53.0 mm.

Peso (con batería): 70 g.

Color: Blanco.

PATENTES: Patentes U.S. 5,693,943 • 6,211,522 • D445,709 (otra patente pendiente).

3. INSTALACION

3.1 Consejos generales (vea fig. 3)

1. Sitúelo lejos de fuentes de calor.	5. Mantenga el cableado lejos de cables de tensión.
2. No coloque cerca de corrientes de aire.	6. No instale detrás de divisiones.
3. No instale en exterior.	7. Monte sobre superficie estable y sólida.
4. Evite la luz solar directa.	

3.2 Procedimiento de instalación

1. Montaje - vea fig. 4.

2. Instalación de la batería (vea fig. 4)

3. Reset de detector:

Con la bacteria en su lugar, presione el interruptor de sabotaje (vea fig. 4) y suelte.

Con la batería en su lugar, presione ambos tamper de forma simultánea (vea fig. 4) y suéltelos. El LED frontal parpadeará durante 2 minutos hasta que el detector se estabilice.

Nota: El detector transmite una señal de baja batería ante la detección de bajo voltaje. Se recomienda esperar 1 minuto después de quitar la batería, antes de introducir una batería nueva.

GARANTÍA

Visonic Limited (el "Fabricante") garantiza este producto solamente (el "Producto") al comprador original solamente (el "Comprador") contra mano de obra y materiales defectuosos bajo uso normal del Producto por un periodo de doce (12) meses a partir de la fecha de envío del Fabricante.

La presente garantía es absolutamente condicional a que el Producto se haya instalado, mantenido y operado correctamente en condiciones de uso normal de acuerdo con las instrucciones de instalación y funcionamiento recomendadas por el Fabricante. Esta garantía no cubrirá los productos que se hayan averiado por cualquier otro motivo, según el criterio del Fabricante, como instalación inadecuada, no seguir las instrucciones de instalación y funcionamiento recomendadas, negligencia, daños voluntarios, uso indebido o vandalismo, daños accidentales, modificaciones o manipulaciones o reparaciones realizadas por alguien que no sea el Fabricante. El Fabricante no manifiesta que este Producto no se pueda allanar y/o circunvenir ni que el Producto prevendrá cualquier muerte y/o lesión personal y/o daños a la propiedad como resultado de hurto, robo, incendio u otro, ni que el Producto proporcionará en todo momento aviso o protección adecuados. El Producto, si se instala y mantiene de manera correcta, sólo reduce el riesgo de dichos eventos sin aviso y no constituye una garantía o un seguro contra la ocurrencia de dichos eventos.

ESTA GARANTÍA SE DA EXCLUSIVA Y EXPLÍCITAMENTE EN LUGAR DEL RESTO DE LAS GARANTÍAS, OBLIGACIONES O RESPONSABILIDADES, YA FUEREN ESCRITAS, VERBALES, EXPLÍCITAS O IMPLÍCITAS E INCLUYENDO CUALQUIER GARANTÍA DE COMERCIABILIDAD O APTITUD PARA UN FIN PARTICULAR O DE OTRO TIPO. EL FABRICANTE NO SERÁ RESPONSABLE ANTE NADIE POR CUALESQUIERA DAÑOS Y PERJUICIOS INDIRECTOS O INCIDENTALES POR EL INCUMPLIMIENTO DE ESTA GARANTÍA O CUALESQUIERA OTRAS GARANTÍAS, COMO SE MENCIONA ANTERIORMENTE.

EL FABRICANTE NO SERÁ RESPONSABLE EN NINGÚN CASO POR CUALESQUIERA DAÑOS ESPECIALES, INDIRECTOS, INCIDENTALES, CONSECUENCIALES O PUNITIVOS O POR PERDIDAS, DAÑOS O GASTOS, INCLUYENDO PERDIDA DE USO, BENEFICIOS, INGRESOS O CRÉDITO MERCANTIL, DIRECTA O INDIRECTAMENTE, COMO RESULTADO DEL USO O INCAPACIDAD DE USO DEL PRODUCTO O POR LA PERDIDA O DESTRUCCIÓN DE OTRA PROPIEDAD O A RAÍZ DE CUALQUIER MOTIVO, INCLUSO SI SE AVISÓ AL FABRICANTE DE LA POSIBILIDAD DE TALES DAÑOS.

EL FABRICANTE NO SERÁ RESPONSABLE DE NINGUNA MUERTE, LESIÓN PERSONAL Y/O DAÑO CORPORAL Y/O DAÑOS A LA PROPIEDAD U OTRAS PERDIDAS, YA FUEREN DIRECTAS, INDIRECTAS, INCIDENTALES, CONSECUENCIALES O DE OTRO TIPO, QUE SE BASEN EN UNA RECLAMACIÓN DE QUE EL PRODUCTO NO FUNCIONÓ.

4. Memorización:

Memorice el ID del detector en la memoria del sistema de alarma de acuerdo a las instrucciones de instalación.

Cuando reciba instrucciones de transmitir, presione de nuevo el interruptor de sabotaje y libere.

Cuando se le pida transmitir, presione ambos tamper de nuevo y suéltelos. Puede memorizar el ID del detector mientras el LED del detector parpadea.

5. Configuraciones de los jumper - vea fig. 4.

6. Test de prueba en el área de cobertura - vea fig. 2. Camine por el final del modelo de cobertura en ambas direcciones. El LED debería lucir durante 2-3 segundos cada vez que sea detectado su movimiento.

¡Importante! Instruya al usuario para que realice un test de prueba al menos una vez a la semana para verificar el correcto funcionamiento del detector.

4. COMENTARIOS ESPECIALES

Incluso los detectores más sofisticados pueden ser derrotados algunas veces o pueden fallar para advertir de: fallo de alimentación de CC / conexión incorrecta, enmascaramiento malicioso de la lente, sabotaje del sistema óptico, sensibilidad disminuida en temperaturas ambiente cercanas a las del cuerpo humano y fallo inesperado de un componente.

La lista de arriba incluye las razones más comunes de fallo para detectar intrusión, pero no es exhaustivo. Se recomienda por tanto que el detector y el sistema de alarma completo se compruebe semanalmente, para asegurar su correcto funcionamiento.

Un sistema de alarma no debería ser considerado como un sustituto del seguro. Los dueños del hogar y de las propiedades o alquilados deberían ser suficientemente prudentes para continuar asegurando sus vidas y propiedades, incluso aunque ellos estén protegidos por un sistema de alarma.

Este dispositivo ha sido probado y cumple los límites para un dispositivo digital Clase B, conforme a la Parte 15 de las normas FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencia dañina en instalaciones residenciales. Este equipo genera, utiliza y puede radiar energía de radiofrecuencia y, si no se usa e instala de acuerdo a las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales para la recepción de radio y televisión. Sin embargo, no hay garantía que las interferencias no puedan producirse en una instalación concreta. Si este dispositivo produce tales interferencias, lo que se puede comprobar desconectando y conectando el dispositivo, se anima al usuario a eliminar la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:

- Reoriente o reubique la antena receptora.
- Aumente la distancia entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo una toma de corriente diferente del que alimenta al receptor.
- Consulte al vendedor o a un profesional de radio/TV.

¡ADVERTENCIA! Cambios o modificaciones en esta unidad no aprobados expresamente por la parte responsable puede anular el derecho del usuario de hacer funcionar este equipo.



Declaración de Reciclaje de Producto R.A.E.E.

Para información relacionada con el reciclaje de este producto debe contactar con la compañía a la que compró en origen. Si usted va a desechar este producto y no lo va a devolver para reparación debe asegurar que es devuelto como estableció su proveedor. Este producto no se tira con la basura diaria.

Directiva 2002/96/EC de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos.

No obstante, si se hace responsable al Fabricante, ya sea directa o indirectamente, de cualesquiera pérdidas o daños bajo esta garantía limitada, **LA MÁXIMA RESPONSABILIDAD DEL FABRICANTE (SI ALGUNA) EN NINGÚN CASO EXCEDERÁ EL PRECIO DE COMPRA DEL PRODUCTO** y dicho precio se fijará como daños liquidados y no como una multa y constituirá el remedio completo y exclusivo contra el Fabricante.

Al aceptar la entrega del Producto, el Comprador acepta las citadas condiciones de venta y garantía y el Comprador reconoce haber sido informado de las mismas.

En algunas jurisdicciones no se permite la exclusión o limitación de los daños indirectos o consecuentes, por lo que estas limitaciones podrían no resultar aplicables en ciertas circunstancias.

El Fabricante no tendrá ningún tipo de responsabilidad a raíz de corrupción y/o mal funcionamiento de cualquier equipo de telecomunicaciones o electrónico o de cualquier programa.

Las obligaciones del Fabricante bajo esta garantía se limitan de manera exclusiva a la reparación y/o sustitución, a discreción del Fabricante, de cualquier producto o parte del mismo que se demuestre averiado. Cualquier reparación y/o sustitución no extenderá el periodo de garantía original. El fabricante no será responsable de los costes de desmontaje y/o reinstalación. Para ejercitar esta garantía, el Producto se deberá devolver al Fabricante con el flete prepagado y asegurado. Todos los costes de flete y seguro son responsabilidad del Fabricante y no se incluyen en esta garantía.

Esta garantía no se modificará, cambiará ni ampliará y el Fabricante no autoriza a ninguna persona a que actúe en representación suya para modificar, cambiar o ampliar esta garantía. Esta garantía se aplicará solamente al Producto. Todos los productos, accesorios o acoplamientos de terceras partes que se utilicen conjuntamente al Producto, incluyendo pilas, estarán cubiertos exclusivamente por sus propias garantías, si existe alguna. El Fabricante no será responsable de ningún daño o pérdida del tipo que sea, ya fuese directa, indirecta, incidental o consecuentemente o de otra manera, causadas por el mal funcionamiento del Producto debido a productos, accesorios o acoplamientos de terceras partes, incluidas pilas, utilizados conjuntamente al Producto. Esta garantía es exclusiva para el Comprador original y no es transferible.

Esta garantía complementa a y no afecta sus derechos legales. Cualquier disposición de esta garantía contraria al derecho del estado, autonomía o país en que se suministre el Producto no será aplicable.

Advertencia: El usuario deberá seguir las instrucciones de instalación y funcionamiento del Fabricante, incluyendo probar el Producto y todo el sistema del mismo una vez a la semana como mínimo y tomar todas las precauciones necesarias para su seguridad personal y la protección de su propiedad.

01/2008

1. INTRODUÇÃO

O V-motion MCW e o V-Pet MCW (imune a animais) são detectores PIR digitais via rádio controlados por microprocessador.

As características dos detectores são as seguintes:

- Lente cilíndrica com sensibilidade de detecção uniforme através da sua escala de funcionamento, até 12 metros.
- O NECT MCW inclui protecção da zona junto à parede.
- No V-Pet MCW, utiliza-se a tecnologia Target Specific Imaging™ (TSI) para distinguir entre seres humanos e animais que pesem até 27 Kg.
- Incorpora um transmissor PowerCode totalmente supervisionado.
- O algoritmo avançado True Motion Recognition™ (patenteado) permite distinguir entre o movimento verdadeiro de um intruso e qualquer outra perturbação que possa criar falsos alarmes.
- Processamento sofisticado de sinal digital no domínio da frequência.
- Não necessita de ajuste vertical.
- Tem um jumper de eventos de movimento incorporado que determina que 1 ou 2 eventos consecutivos activam um alarme.
- Depois da detecção, o detector desactiva-se para poupar bateria. Activa-se (volta ao estado de pronto) se não houver detecção posterior durante os 2 minutos seguintes.
- Uma versão opcional proporciona uma melhor protecção para sistemas que cumprem com a DD243. Depois da detecção inicial, o detector é capaz de realizar 6 detecções adicionais durante um período de 5 minutos. A detecção posterior só é possível se não ocorrer movimento nos 2 minutos posteriores. O detector voltará ao estado inicial se não existir movimento nos próximos 5 minutos.
- Baixo consumo de corrente.
- Compensação de temperatura controlada por microprocessador.
- Câmara selada para protecção do sistema óptico.
- Tamper na parte de trás.
- Protecção de luz branca.
- Estilo elegante, carcaça robusta

Para instalações UL: O detector utiliza-se só com centrais PowerMax+ UL. A imunidade a animais não foi avaliada por UL.

2. ESPECIFICAÇÕES

Tipo de detector: Sensor piroeléctrico de baixo ruído de elemento dual.

Dados da Lente

No. de cortinas:

V-motion MCW: 46, equivalente a 214 feixes.

V-Pet MCW: 36, equivalente a 196 feixes.

Máx. Cobertura: 12 x 12 m / 90°

Imunidade a animais (Só V-Pet MCW): Até 27 kg.

ELÉCTRICAS

Bateria interna: Bateria de lítio de 3V., tipo CR-123A.. Para instalações UL, utilize só baterias Panasonic, Sanyo ou GP.

Capacidade Nominal da bateria: 1450 mA/h.

Vida da bateria (com LED a funcionar): Mais de 3 anos.

Teste de alimentação da bateria: Realizado imediatamente após a colocação da bateria e periodicamente depois de várias horas.

FUNCIÓNAMENTO

Verificação de eventos de movimento verdadeiro: Selector de 2 posições - 1 (OFF) ou 2 (ON) eventos de movimento.

Período de alarme: 3 segundos.

Indicações visuais:

O LED acende durante 3 segundos em transmissão de mensagens de alarme/tamper e em detecção de movimento no modo de teste.

O LED pisca durante o período de estabilização da alimentação, ou depois do restauro (pressão) do tamper.

O LED não acende em transmissão de mensagens de supervisão.

Temporizador de rearme: Rearma o detector 2 minutos depois do último alarme. Temporizador desabilitado em modo de testes – não aplicável na versão DD243 (ver a secção 1).

VIA RÁDIO

Frequência (MHz): 315 (versão U.S.), 433.92, 868.95, ou outras frequências de acordo com os requisitos locais.

Codificação: 24 bits ID, sobre 16 milhões de combinações possíveis.

Comprimento Total da Mensagem: 36 bits.

Alerta de tamper: Comunicado quando ocorre e em qualquer mensagem posterior, até que o tamper seja restaurado.

Mensagem de supervisão: Sinalização em intervalos de 60 minutos (versão U.S.), intervalo de 15 minutos (versão UK) ou de acordo com os requisitos locais.

MONTAGEM

Altura: De 1.8 a 2.4 m. Para o V-Pet MCW, a altura recomendada é até 2.1 m

Opções de instalação: Superfície ou esquina.

ACESSÓRIOS:

BR-1: rótula de rotação montada em superfície, ajustável em 30° para baixo e 45° esquerda/direita.

BR-2: BR-1 com um adaptador de esquina

BR-3: BR-1 com um adaptador de tecto

MEDIO AMBIENTE

Protecção RF: >20 V/m até 2000 MHz.

Temperaturas de funcionamento: De -10°C a 50°C.

Temperaturas de armazenamento: De -20°C a 60°C.

Cumprimento das Normas: Desenhado para cumprir com:

E.U.A.: FCC Parte 15

Europa: Directiva 1999/5/EC do Parlamento Europeu. EN 50131-1 Grau 2 (Detector com switch de tamper traseiro) / Grau 1 (Detector sem switch de tamper traseiro), Classe II.

EN-50131-2-2

Telefication é o entidade de certificação para o Next PIR MCW & NEXT PIR T MCW.

FÍSICAS

Tamanho (A x L x P): 94.5 x 63.5 x 53.0 mm.

Peso (con bateria): 70 g.

Cor: Branco.

PATENTES: Patentes U.S. 5,693,943 • 6,211,522 • D445,709 (outra patente pendente).

3. INSTALAÇÃO

3.1 Conselhos gerais (ver fig. 3)

- | | |
|--|---|
| 1. Situe longe de fontes de calor. | 5. Mantenha os cabos longe dos cabos de tensão. |
| 2. Não coloque perto de correntes de ar. | 6. Não instale por trás de divisões. |
| 3. Não instale no exterior. | 7. Monte sobre superfícies estáveis. |
| 4. Evite a luz do sol directa. | |

3.2 Procedimento de instalação

1. Montagem (ver fig. 4).

2. Instalação da bateria (ver fig. 4)

3. Reset do detector:

Com a bateria instalada, prima o interruptor de violação (ver fig. 4) e liberte.

Com a bateria no seu lugar, pressione ambos os tampers de forma simultanea (ver a fig. 4) e solte-os. O LED frontal pisca durante 2 minutos até que o detector se estabilize.

Nota: O detector transmite um sinal de bateria baixa antes da detecção de bateria baixa. Recomenda-se que aguarde 1 minuto após a extracção da bateria e somente depois coloque a bateria nova.

4. Memorização:

Memorize o ID do detector na memória do sistema de alarme, de acordo com as instruções de instalação.

Quando lhe for pedido para transmitir, prima de novo e liberte o interruptor de violação.

Quando indica para se transmitir, pressione ambos os tampers de novo e solte-os. Pode memorizar o ID do detector enquanto o LED pisca.

5. Configurações dos jumpers (ver fig. 4).

6. Teste de passagem na área de cobertura (ver a fig.2). Caminhe no extremo da cobertura em ambas as direcções. O LED deve acender por 2-3 segundos cada vez que seja detectado movimento.

Importante! Instrua o utilizador para que realize um teste de passagem pelo menos uma vez por semana, para verificar o correcto funcionamento do detector.

4. COMENTARIOS ESPECIALES

Inclusive os detectores mais sofisticados podem ser sabotados algumas vezes ou podem falhar devido à: falha de alimentação DC / ligações incorrectas, mascaramento malicioso da lente, sabotagem do sistema óptico, sensibilidade diminuída quando a temperatura ambiental está perto da temperatura do corpo humano e falha inesperada de um componente.

A lista acima referida inclui as razões mais comuns de falhas na detecção, mas não é exaustiva. Recomenda-se portanto que o detector e o sistema de alarme sejam testados semanalmente, para assegurar o seu correcto funcionamento.

Um sistema de alarme não deveria ser considerado como um substituto do seguro. Os proprietários ou inquilinos das propriedades devem de ser suficientemente prudentes para continuar a assegurar as suas vidas e propriedades, incluso aqueles que estão protegidos por um alarme.

Este dispositivo foi testado e cumpre os limites para um dispositivo digital de Classe B, conforma a Parte 15 das normas FCC. Estes limites estão desenhados para proporcionar uma protecção razoável contra interferências danosas em instalações residenciais. Este equipamento gera, utiliza e pode radiar energia de radiofrequência e, se não se usa e instala de acordo com as instruções, pode causar interferências prejudiciais para a recepção de rádio e televisão. No entanto, não há garantia que as interferências não possam produzir-se numa instalação em concreto. Se este dispositivo produz tais interferências, o que se pode testar desligando e ligando o dispositivo, propõem-se ao utilizador a eliminação da interferência mediante uma ou mais das seguintes medidas:

- Reoriente ou reposicione a antena receptora.
- Aumente a distância entre o equipamento e o receptor.
- Ligue o equipamento a uma tomada de corrente diferente da que alimenta o receptor.
- Consulte o vendedor ou um profissional de rádio/TV.

AVISO! Alterações ou modificações nesta unidade que não sejam aprovadas expressamente pelas partes responsáveis pode anular o direito do utilizador funcionar com o equipamento.



W.E.E. Declaração de Reciclagem de Produtos

Para informações acerca da reciclagem deste produto deve contactar a empresa onde o adquiriu. Caso esteja a desfazer-se deste produto e não o volte a requerer após reparação deve ter a certeza de que a retoma é conforme as indicações do fornecedor. Este produto não é para deitar fora como o lixo diário.

Directiva 2002/96/EC Lixo de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos.

GARANTIA

A Visonic Limited, doravante o "Fabricante", garante apenas este produto, somente ao adquirente original, contra mão-de-obra e materiais defeituosos sob condições normais de uso do produto por um período de 12 (doze) meses contados da data da expedição do produto pelo Fabricante.

Esta garantia está totalmente condicionada a que o produto tenha sido adequadamente instalado, mantido e operado em condições normais de uso de acordo com as instruções de instalação e operação recomendadas pelo Fabricante. Os produtos que apresentem defeitos por qualquer outro motivo, a critério do Fabricante, tais como instalação indevida, inobservância das instruções de instalação e operação recomendadas, negligência, dano, abuso ou vandalismo deliberados, danos acidentais, alterações ou adulterações, ou ainda reparo por qualquer pessoa exceto o fabricante, não são cobertos por esta garantia.

O Fabricante ressalva a infalibilidade do produto, isto é, que o mesmo não poderá ser prejudicado e/ou burlado, ou que o produto impedirá morte, lesões ou danos materiais resultantes de arrombamentos, roubo, incêndio ou outra espécie, ou que o produto proporcionará alerta e proteção adequados em todos os casos. Quando adequadamente instalado e mantido, o produto apenas reduz o risco de que tais eventos ocorram sem alerta e não constitui nem garantia ou seguro de que tais eventos não ocorram.

A PRESENTE GARANTIA É EXCLUSIVA, SUBSTITUINDO EXPRESSAMENTE TODAS AS DEMAIS GARANTIAS, OBRIGAÇÕES OU RESPONSABILIDADES, QUER ESCRITAS, VERBAIS, EXPRESSAS OU IMPLÍCITAS, INCLUSIVE QUALQUER GARANTIA DE COMERCIALIZABILIDADE, ADEQUAÇÃO A UMA FINALIDADE ESPECÍFICA OU ASSEMELHADAS. EM NENHUMA HIPÓTESE O FABRICANTE RESPONDERÁ PERANTE QUALQUER PESSOA POR QUAISQUER DANOS EVENTUAIS OU EMERGENTES DECORRENTES DA VIOLAÇÃO DESTA GARANTIA OU DE QUALQUER DAS OUTRAS GARANTIAS SUPRAREFERIDAS.

EM NENHUMA HIPÓTESE O FABRICANTE SERÁ RESPONSÁVEL POR QUAISQUER DANOS CONCRETOS, INDIRETOS, EVENTUAIS, EMERGENTES OU PUNITIVOS, OU POR PERDAS, DANOS OU DESPESAS, INCLUSIVE PERDA DE USO, LUCROS CESSANTES, QUEBRA DE RECEITA OU PERDA DE AVIAMENTO, QUE DIRETA OU INDIRETAMENTE RESULTEM DO USO OU INCAPACIDADE DE USAR O PRODUTO POR PARTE DO ADQUIRENTE, OU AINDA PELA PERDA OU DESTRUIÇÃO DE QUALQUER OUTRO BEM, NEM TAMPOUCO POR QUALQUER OUTRA CAUSA, AINDA QUE O FABRICANTE TENHA SIDO AVISADO SOBRE A POSSIBILIDADE DE OCORRÊNCIA DE TAIS DANOS.

O FABRICANTE NÃO TERÁ QUALQUER RESPONSABILIDADE POR QUALQUER MORTE, ACIDENTE E/OU LESÃO, OU AINDA POR DANOS MATERIAIS OU OUTRO TIPO DE PREJUÍZO, QUER SEJAM DIRETOS, INDIRETOS, EVENTUAIS, EMERGENTES OU DE OUTRA NATUREZA, COM BASE NA AFIRMAÇÃO DE NÃO FUNCIONAMENTO DO PRODUTO.

Entretanto, no caso do Fabricante vir a responder, quer direta ou indiretamente, por quaisquer perdas ou danos resultantes desta garantia limitada, **A RESPONSABILIDADE MÁXIMA DO FABRICANTE (ACASO EXISTENTE) EM NENHUMA HIPÓTESE EXCEDERÁ O PREÇO DE AQUISIÇÃO DO PRODUTO**, o qual passa a ser estipulado como indenização prefixada e não como multa, sendo este a total e exclusiva reparação em face do Fabricante.

Ao aceitar a entrega do produto, o adquirente declara ter conhecimento e concorda com as referidas condições de venda e a garantia.

Alguns países não permitem a exclusão ou limitação de danos eventuais ou emergentes, portanto essas limitações podem não ter operação ou certificação sob certas circunstâncias.

Em nenhuma hipótese o Fabricante será responsável por danos decorrentes de corrupção e/ou defeito de quaisquer equipamentos de telecomunicações ou eletrônicos, nem assim de quaisquer programas.

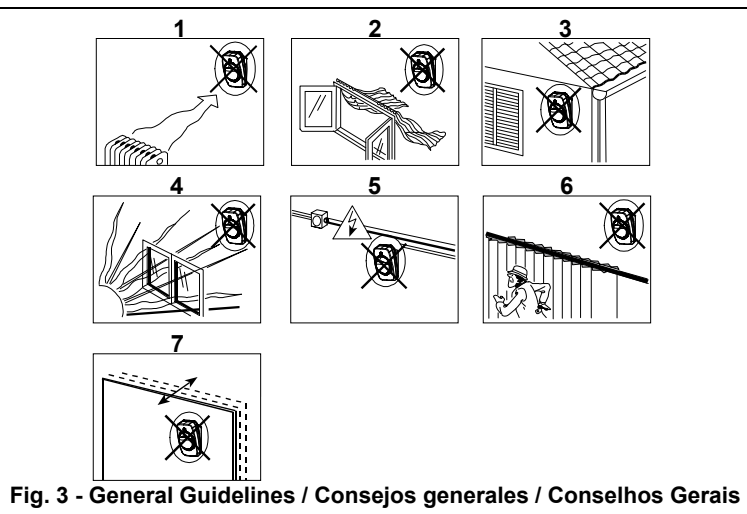
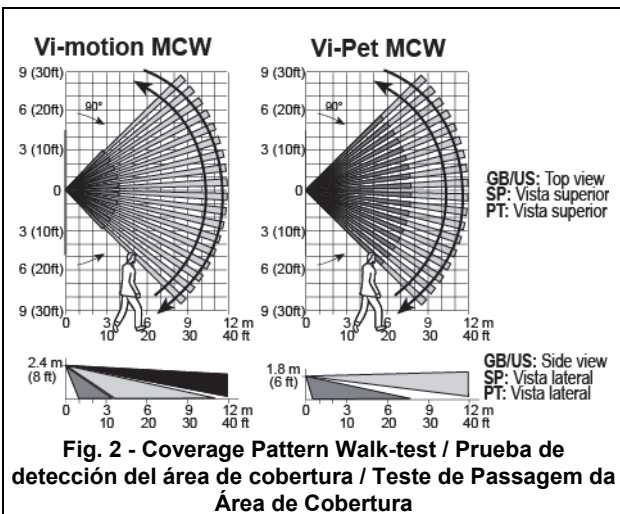
A obrigação do Fabricante nos termos desta garantia está limitada exclusivamente ao reparo e/ou substituição, a seu critério, de qualquer produto ou parte deste que se apresente defeituoso. Qualquer reparo e/ou substituição não extender-se-á além do período da garantia original. O Fabricante não será responsável por nenhuma despesa de desmontagem e/ou reinstalação. Para se usufruir desta garantia, o produto deverá ser devolvido ao Fabricante com o frete de retorno pré-pago e estando devidamente segurado. Todas as despesas com frete e seguro correrão à conta do adquirente e não estão incluídas nesta garantia.

Esta garantia não será modificada, alterada ou prorrogada, nem tampouco o Fabricante autoriza qualquer pessoa a agir em seu nome com respeito à modificação, alteração ou prorrogação da mesma. Esta garantia aplica-se tão-somente ao produto. Todos os produtos, acessórios ou anexos de terceiros usados em conjunto com o produto, inclusive as pilhas, serão cobertos exclusivamente pelas respectivas garantias, acaso existentes. O Fabricante não será responsabilizado por nenhum dano ou perda de qualquer espécie, quer direta, indireta, eventualmente, incidentalmente ou de resto causados pelo mal funcionamento do Produto em razão de produtos, acessórios ou anexos de terceiros, inclusive as pilhas, utilizados em conjunto com os produtos. Esta garantia é fornecida exclusivamente ao adquirente original, sendo pois intransferível.

Esta garantia não prejudica e é cumulativa com os direitos do adquirente concedidos por lei. Não se aplicará a disposição desta garantia que for contrária à lei do estado ou país no qual o produto for vendido.

Aviso: o usuário deverá seguir as instruções de instalação e operação do Fabricante, inclusive testar o produto e todo seu sistema pelo menos uma vez por semana, devendo tomar todas as precauções necessárias para sua segurança e a proteção de seu patrimônio.

1/08



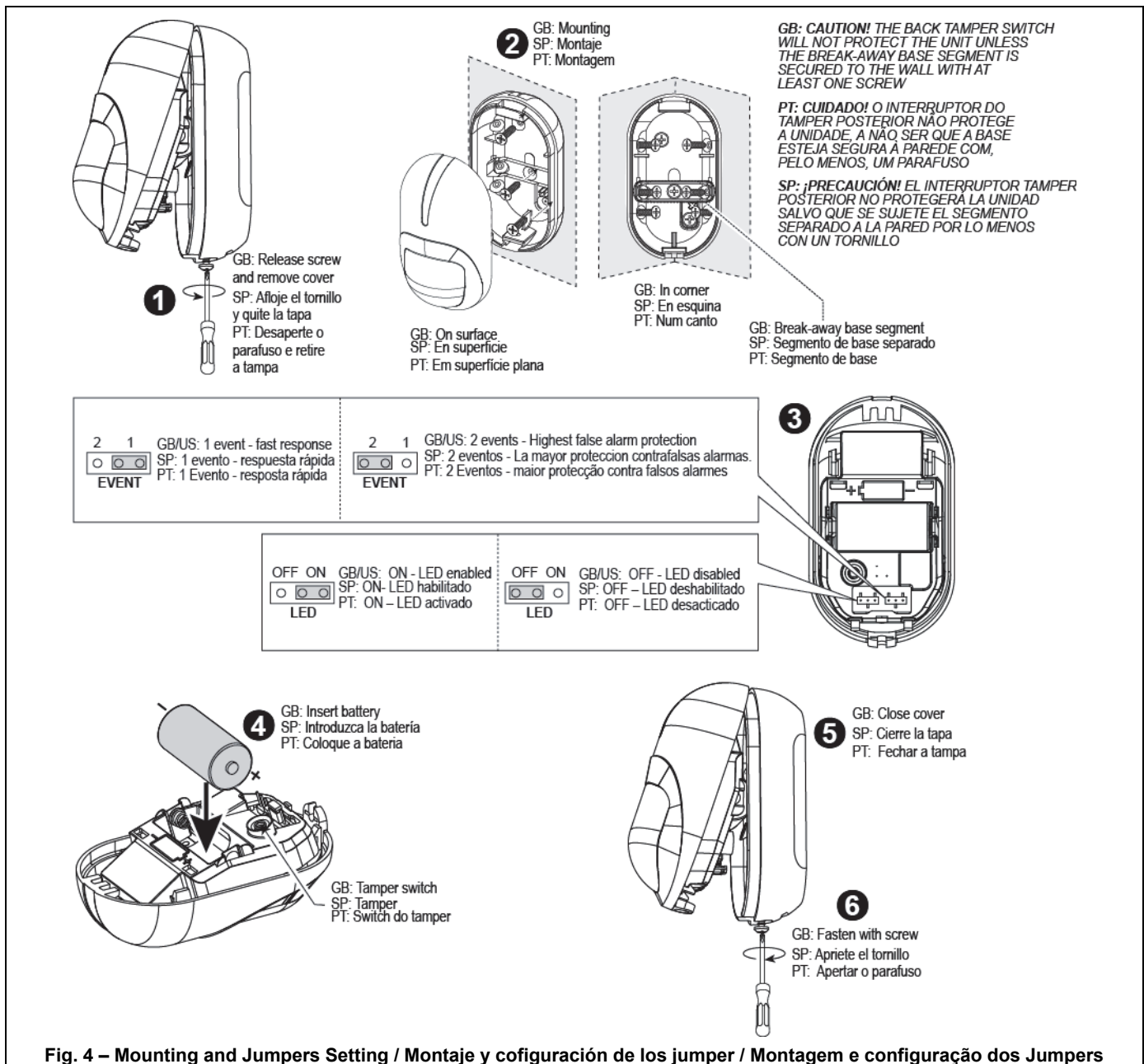


Fig. 4 – Mounting and Jumpers Setting / Montaje y configuración de los jumper / Montagem e configuração dos Jumpers



EMAIL: info@visonic.com
INTERNET: www.visonic.com
©VISONIC LTD. 2013 V-MOTION MCW / V-PET MCW D-303728 (Rev 1, 05/13)